**臺南市104年度國民中小學暨幼兒園現職教師越南語教學初階研習計畫**

壹、計畫緣起：

依教育部「101學年度新移民子女就讀國中小人數統計」資料顯示，全國國中小學生總數為221萬8259人，其中新住民子女人數計20萬3,346人，所占比例為9.2％。於本市來說，101學年度新住民子女就讀國中小人數為1萬3719人，結構比例及重要性已是大家必須正視與面對的議題。這些新住民子女中，越南籍「台灣媳婦」子女6263人，比例達46％，重要性不言而喻。

為了使這些「台灣媳婦」和孩子，可在本國安心且穩定地生活與謀求長期的發展，同時也培養國人同胞拓展國際視野，對多元文化之了解、尊重，促進與國際文教交流。另一方面，也為了建立族群和諧、社會共榮、追求社會公平正義、增進多元文化理解並促進健康幸福家庭的目標，教育部已擬定自2017年8月1日(106學年度)起，將越南語列為本土語言課程，學生可自由選課。

此政策之宣示，有助於國內族群的相互了解，以營造繁榮公義的社會、建立永續幸福的家園，並與國際接軌。惟在政策實施前，師資的培育、教材的研發有需要事先規畫與準備。因此，辦理國中小、幼兒園現職教師越南語初階研習實為必要之措施，能增進教師對越南語言文化之了解，並肩負語言課程教學之任務。

貳、目的：

一、促進教師對越南語之了解和教學能力，以利課程之實施。

二、建立越南語聽、說、讀、寫的基本能力能，有效應用於教學。

三、提昇教師欣賞越南童詩歌謠的能力，並能落實越南語文教學。

四、讓教師具有越南語教學相關知能，以推展越南語課程。

參、指導單位：教育部

肆、主辦單位：臺南市政府教育局

伍、承辦單位：臺南市安南區安慶國小

陸、協辦單位：臺南市國民教育輔導團本土語言組

柒、研習課程：研習課表如附件一。

捌、研習對象： 一、本市公私立國中小及公立幼兒園編制內現職教師。(學校內有越南籍新移民子女，以及申請「火炬計畫」者，務必指派教師參加)

二、預計名額：150名。

玖、研習時間：104年8月10日-8月14日，共計五日，合計三十六小時。

拾、報名方式：請於開課二週前至教育局教師學習護照網站報名。報名截止後請上網查看錄取名單。

拾壹、研習注意事項：

一、全程參與研習者，於研習結束並通過評量後核發36小時研習證明。

二、未全程參加36小時研習者，依實際上課情形核發研習時數。

三、參加研習人員之午餐自理，或報到當天由承辦學校代訂。

四、為響應環保，請自備杯水、環保筷。

拾貳、本研習聯絡人：安慶國小教務處嚴憶婷主任，電話：2460334#1701。

拾參、經費來源：由教育部補助本市本土教育項下支應。

拾肆、獎勵：本案研習活動之辦理學校，依「臺南市立高級中等以下學校教職員獎懲案件作業規定」辦理獎勵，本局業務承辦人視辦理成果簽核

附件一

臺南市104年度國民中小學暨幼稚園現職教師越南語教

初階研習課程表

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **日期** | **時 間** | **課 程 內 容** | **主持（講）人** |
| 8月10日(星期一) | 8：00-8：30 | 報到，領取資料 | 承辦學校工作人員 |
| 8：30-8：40 | 開幕式 | 教育局  安慶國小校長 |
| 8：40-10：10 | 越南語音韻系統與拼音練習 | 成功大學台文所越南語教學團隊 |
| 10：20-12：00 | 越南語音韻系統與拼音練習 |
| 1:30-3:10 | 越南語音韻系統與拼音練習 |
| 3：20-5：00 | 越南語音韻系統與拼音練習 |
| 8月11日(星期二) | 8：30-10：10 | 本土語言教學導論 | 成功大學台文所越南語教學團隊 |
| 10：20-12：00 | 本土語言教學導論 |
| 1:30-3:10 | 越南語詞彙及語法介紹 |
| 3：20-5：00 | 越南語詞彙及語法介紹 |
| 8月12日(星期三) | 8：30-10：10 | 越南語源流演變及特色 | 成功大學台文所越南語教學團隊 |
| 10：20-12：00 | 越南語源流演變及特色 |
| 1:30-3:10 | 越南語兒童詩歌介紹、賞析 |
| 3：20-5：00 | 越南語兒童詩歌介紹、賞析 |
| 8月13日(星期四) | 8：30-10：10 | 越南語和台、華語對應及轉換 | 成功大學台文所越南語教學團隊 |
| 10：20-12：00 | 越南語和台、華語對應及轉換 |
| 1:30-3:10 | 參考資料介紹運用 |
| 3：20-4：30 | 參考資料介紹運用 |
| 8月14日(星期五) | 8：30-10：00 | 本土語言教材教法 | 成功大學台文所越南語教學團隊 |
| 10：20-12：00 | 本土語言教材教法 |
| 1:30-3:10 | 教學活動設計與評量 |
| 3:10-4：30 | 教學活動設計與評量〈含本次研習評量〉 |

附件二

補助或委辦經費概算表

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **計畫**  **名稱** | 臺南市104年度國民中小學暨幼稚園現職教師越南語教學初階研習 | | **憑証是否送府□是█否** | | | 編製日期：103年10月31日 |
| **順序** | **明 細 科 目** | **單 位** | **數 量** | **單 價** | **預算數** | 說 明 |
| ㄧ | **2服務費用** |  |  |  | 73,752 |  |
|  | 24印刷裝訂與廣告費 | 冊 | 150 | 100 | 15,000 | 授課資料、講義、考卷印刷及裝訂費。 |
|  | 28專業服務費 | 節 | 36 | 1,600 | 57,600 | 外聘講師鐘點費 |
|  |  | 式 | 1 | 1,152 | 1,152 | 二代健保費 |
| 二 | **3材料及用品費** |  |  |  | 36,248 |  |
|  | 32用品消耗 | 式 | 1 | 3,000 | 3,000 | 場地佈置費用 |
|  |  | 式 | 1 | 5,000 | 5,000 | 成果報告製作費 |
|  |  | 人×天 | 15×5 | 100 | 7,500 | 講師及工作人員便當、茶水費 |
|  |  | 式 | 1 | 4,000 | 4,000 | 辦公及教學用文具、消耗品 |
|  |  | 式×天 | 1×5 | 3080 | 15,400 | 教學材料費 |
|  | 32雜支 | 式 | 1 | 1,348 | 1,348 | 雜支（5％以內核實支付） |
|  | 合 計 |  |  |  | 110,000 | 以上經費可相互流用 |